

Wort des Tages لغت روز einladen

written by مرتضی غلام نژاد | ژانویه 18, 2017

einladen یک فعل جدا شدنی می باشد

فراخواندن ، دعوت کردن ، به یک وسیله ی نقلیه بار زدن

گذشته ساده : luden ein

گذشته کامل : haben eingeladen

این فعل می تواند به دو شکل مختلف مورد استفاده قرار بگیرد.

Ich möchte dich gerne einladen

با کامیل میل دوست دارم تو را دعوت کنم.

Ich möchte dich herzlich einladen

دوست دارم از صمیم قلب تو را دعوت کنم.

Sie haben uns auch eingeladen

آنها ما را هم دعوت کرده اند.

Ich habe keine Zeit mitzukommen, und außerdem bin ich auch gar nicht eingeladen

من وقت ندارم همراه شما بیایم ، و بعلاوه من اصلا دعوت نشده ام.

ما می توانیم از این فعل به شکل دیگری نیز استفاده کنیم ، اما مهم ترین نکته گرامری که وجود دارد این است که این فعل با حرف اضافه zu می تواند بیاید ، یعنی همانطور که ما در فارسی کسی را به چیزی دعوت می کنیم ، در زبان آلمانی نیز etwas کسی را einladen میکنیم.

پس حرف اضافه ای که همراه با فعل einladen می آید ، حرف اضافه zu است و همچنین میدانیم که حرف اضافه zu یک حرف اضافه Dativ ساز است.

Ich lade dich zu meinem Geburtstag ein

من تو را به جشن تولدم دعوت میکنم.

Wir möchten gerne euch am Wochenende zum Abendessen einladen

ما دوست داریم شما را آخر هفته برای شام دعوت کنیم.

Ich möchte Sie zu unserer Feier einladen

من دوست دارم شما را به جشن مان دعوت کنم.

Gestern hat sie mich zu sich nach Hause eingeladen

دیروز او (مونث) منرا به نزد خودش در خانه دعوت کرد.

Darf ich Sie zu einem Eis einladen?

اجازه دارم شما را به یک بستنی دعوت کنم؟

همانطور که در ابتدای درس دیدیم فعل einladen معنی به یک وسیله نقلیه بار زدن را نیز میدهد ، اما بد نیست که یک مثال در این زمینه هم داشته باشیم :

Wir fahren gleich los, ich muss nur noch die Koffer einladen
ما به زودی حرکت میکنم، من فقط باید چمدان ها را بار بزنم (در ماشین قرار بدهم)

توضیحات پایانی : یاد گرفتیم که در تفکر آلمانی زبان ها نیز کسی را به چیزی دعوت می کنند ، درست همانند تفکر فارسی زبان ها (zu به) و همچنین حرف اضافه zu یک حرف اضافه Dativ ساز است و همواره آرטיکل اسم بعد از خودش را به حالت اسمی Dativ میبرد. یعنی اگر من بخواهم تو را به یک چای دعوت کنم ، آنگاه اسم جمله من (چای) است و حرف تعریف یا آرטיکل آن (یک) و این (یک) که حرف تعریف جمله من است ، می بایستی به حالت اسمی Dativ برود اما به همین مثال در زبان آلمانی توجه کنید :

Ich möchte dich zu einem Tee einladen

من دوست دارم تو را به یک چای دعوت کنم.

Der Tee چای

Ein Tee یک چایی

از آنجایی که Tee یک اسم مذکر است در حالت Dativ اینگونه عمل میکنیم.

Der Tee -> Dativ -> dem Tee

Ein Tee -> Dativ -> einem Tee

موفق باشید. ?

? Viel Erfolg